

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXIII. -- Número 7 665

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON LUNES 31 DICIEMBRE 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## LIBROS CATALANES

### "Del cor de la terra"

(De «La Vanguardia».)

Este corazón de la tierra es el corazón de Menorca, la isla balearica; es todo el corazón de Angel Ruiz y Pablo, el menorquín.

Un gran acierto ha tenido la «Editorial Catalana» al incluir en su «Biblioteca Literaria» este libro, que está lleno del aire y de la luz de esta isla magnífica y pétrea, de ocultas savias y de maravillosas leyendas, de esta isla azul, que es la primera tierra que el sol ilumina cuando se levanta en el horizonte ibérico.

Ahora, cuando Angel Ruiz y Pablo ha des aparecido ya del mundo de los vivos, dejando el recuerdo de una vida ejemplar y enteramente consagrada al trabajo, es cuando comienza a hacerse la revisión de toda su obra literaria, que, en vida de su autor, no fué quizás tenida en la cuenta que se merece.

Este autor, esencialmente novelista, cultivó el mismo tiempo el idioma castellano y la lengua catalana. Como dice mosén Lorenzo Riber, en el magnífico prólogo que acompaña a «Del cor de la terra», Lla y Raquel, las dos lenguas, pudieron convivir bajo el mismo techo, sin discordias, sin envidias y sin peleas.

La producción castellana de Angel Ruiz y Pablo fué mucho más fecunda. En castellano escribió este autor dos grandes novelas que, a medida que va pasando el tiempo, lejos de envejecer adquieren un sentido de ejemplaridad profunda, tanto por el concepto noble de pura belleza con que fueron concebidas, como por la transparencia de estilo con que se expresaron.

La producción vernácula de este menorquín andaba demasiado dispersa en pequeños libros y periódicos para que pudiese ser apreciada en su conjunto. Pasábale algo semejante a lo que acontece con la obra de don Gabriel Maura, el único novelista esencialmente mallorquín, cuyas obras, de una popularidad extraordinaria en su tierra, no se veían jamás reunidas.

En «El cor de la terra» se reúnen las mejores prosas menorquinas de Angel Ruiz y Pablo. En ellas está toda la savia y todo el ambiente isleño; los personajes de esas narraciones nos aparecen envueltos en una atmósfera auténtica saturada de vapores marinos, iluminados por la luz límpida de un sol que brilla en el cielo menorquín por donde pasa el invisible y secular prodigio de la montaña.

En este sentido, como esencia de la isla natal, como pintura del ambiente y de la vida de la pequeña patria abrazada por el mar, «Del cor de la terra» adquiere la calidad de una pequeña obra maestra.

Todas las narraciones contenidas en este libro fueron escritas originariamente por Ruiz y Pablo en el más puro dialecto menorquín. Así, esas narraciones se identifican completamente con la tierra de que nacieron, sus personajes adquieren una vida insospechada y en sus palabras se siente latir el corazón de esa isla enigmática, dura, pétrea, sin montañas y sin árboles, azotada por el viento; cuyos paisajes, poblados de vacas,

están llenos de una poesía extraña y tan vasta que todo se exalta con la grandeza de un mito o de una leyenda. En el fondo de esa tierra de piedras, como en el fondo de las narraciones de Ruiz y Pablo, nace una profunda ternura, una tendencia natural a humanizar la tierra cuyos hombres han tenido siempre por compañeros solitarios al mar, a la piedra y al viento.

Este dialecto menorquín en que está escrita originariamente la obra de Ruiz y Pablo, si contribuye a dar el verdadero sabor a las narraciones, les quita, en cambio, un mayor poder de universalización. El lector catalán debería recurrir con frecuencia, para su lectura, a algún diccionario especializado, que son muy escasos e imperfectos. Por eso consideramos muy acertadas las modificaciones

introducidas por los inteligentes editores de este libro, trasladando las narraciones al catalán literario, en todo aquello que aparece esencial, como el uso de los artículos catalanes en lugar de los balearicos y la sustitución de esas palabras impuras que contiene todo dialecto.

Muy acertado ha sido el conservar el léxico menorquín en el diálogo y acompañar al final del libro un glosario, hecho con gran inteligencia y cuidado, con la correspondencia catalana de los vocablos menorquines.

Esta labor está realizada con tal acierto, que después de hecha la comparación con el texto menorquín original, puede comprobarse que el estilo peculiar de este autor no sale en nada perjudicado.

Además, estas aportaciones dialectales al idioma catalán, no dejan de ser altamente beneficiosas. Viven en los dialectos balearicos una serie de palabras esencialmente catalanas que han muerto ya en Cataluña y que generalmente son substituidas en el catalán con caravanas de vocablos venidos de

un horizonte diverso. En las tierras isleñas, unidas por la savia racial que don Jaime el Primero aportara anteño con el glorioso pendón catalán de la Reconquista, viven y son jóvenes todavía ricas expresiones catalanas, ceñidas aquí en desuso, y que salpican la «parla» balear con una magnífica fuerza expresiva. El habla menorquina es en este sentido, mucho más rica y fresca que el hablar de Mallorca, y mucho más pura que el dialecto ibicenco, que parece resonar ya con los ecos de esas olas verdes que rompen en el milológico Vedrá, y que vienen, una tras otra, impelidas por los aires velenianos.

Noble idea ha sido, pues, la de la publicación de este libro, que contribuye a la divulgación de la obra de un literato que, durante su vida, trabajó en silencio y honradamente para aportar a las letras catalanas lo más puro de la savia de su país, que es, al fin y al cabo, savia de esa Cataluña que tenemos el gozo de contemplar ahora en pleno y magnífico renacimiento literario.

MARIO VERDAGUER

## LA HIJA DE RASPUTIN

### El cariño filial y el apatito de riqueza

Hece unos meses una de las hijas de Rasputin, María Grigorjevna, se querelló contra el príncipe Yussupoff, acusándole ante los Tribunales franceses de haber asesinado a su padre, basándose en la confesión que el propio príncipe hace con todo detalle en un libro publicado recientemente.

La huérfana del monje milagrero y túrcico —que por lo que vamos leyendo de «Para el cielo y los altares» tiene muy poca semejanza con el hermano Laurencio, de la última obra benaventura— pedía al matador de su padre una indemnización de un millón de francos.

Para los que conozcan la vida de Rasputin, la demanda de su hija no podía achacarse a su desalentado apatito de riqueza, sino a su devoción filial. Rasputin, que ya presentaba su asesinato—habían tentado ya dos veces con tra él, hiriéndole gravemente una de ellas—, sacaba todas las noches de su faltriquera puñados de billetes arrugados, de oro y joyas, que recibía de sus clientes por emplear en su favor el poderoso valimiento que tenía con los zares y sus ministros, y guardaba el pequeño tesoro en un cajón. Nunca, ni durante sus más explosivos borracheros, se olvidó Rasputin de hacer arqueo y de balbucear entre bascas e hipds: «Para vosotros, hijos míos; para vosotros cuando yo muera.»

Somionovitch, el ex joyero judío que sirvió de secretario y consejero a Rasputin, calcula en varios millones de francos el dinero que dejó a su muerte, sin que lograran con físcárselo los agentes del Gobierno provisional.

Pero María Grigorjevna olvidó bien pronto el recuerdo de su padre casi tan rápidamente como se gastó su parte en la herencia en bacanales, que no serían, a buen seguro, tan primitivas como las que gozó su padre. Al ruinarse, y aleccionada probablemente por alguno de sus parásitos de la buena época, ideó el arbitrio de la querrela contra Yussupoff.

No obstante el escándalo bulvardiero suscitado por su denuncia, María Grigorjevna desconfiaba mucho de alcanzar el millón solicitado. En su reemplazo, ha decidido millar su apellido y la batahola promovida por su querrela para debutar como cupletista en los escenarios berlineses.

Conducta indigna de la hija de tal padre, que contrasta con la ecuidad recogida y plácida de su hermana, que durante mucho tiempo ha consagrado inteligencia, dinero y fervor a una empresa química, pero laudable: la rehabilitación de la memoria del ex ladrón de ganados, que tanto contribuyó a derrumbar el Imperio zarista.

## PIANO

para alquilar o vender a buen precio. Informarán en esta misma imprenta.

## Comisión Municipal Permanente de Mahón

Sesión ordinaria de 27 de Diciembre de 1928

Presidió el señor Alcalde don Antonio Vitorry Taltavull, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores Conforto, Alvarez Margari da y Taltavull y el Suplente señor Méndez.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de gastos de los Establecimientos municipales de Beneficencia del mes actual.

Conceder licencia a don Juan Ponsell Font cuberta para abrir una puerta cochera y una ventana en la pared de la calle de Fernando perteneciente a la casa número 10 de la de San Andrés.

Adquirir tres ejemplares del número extraordinario que dedicado a las Baleares editará la empresa LAS MARAVILLAS DE ESPAÑA.

Y se levantó la sesión.

## CRISIS EN EL EJERCITO DE SALVACION

### La obra benemérita de los Booth

Un telegrama de cuenta, en términos involuntariamente irónicos, de que se prepara un movimiento revolucionario en la gran legión pacifista del Ejército de salvación. Esta afirmación no es absolutamente exacta. No hay sedición ni ambiciones colectivas o personales que puedan provocarla en la institución fundada por William Booth. No existe más que el deseo legítimo de sacarla de la relativa inacción en que permanece a causa del largo padecimiento físico que aflige a su actual jefe, el general Bramwel Booth, hijo del fundador. Desde mayo el general no aparece en público, no da instrucciones a sus delegados, no interviene en la dirección de la Sociedad. Se sospecha que pasa por momentos de intensa crisis moral, se le considera ya incapacitado para asumir su alto cargo y se trata de nombrarle un sustituto, elegido dentro de su propia familia. Hay algunos legionarios que estiman que debe designarse el jefe libremente. Este es el pleito interno del Ejército de salvación, que será resuelto sin escisiones ni altercados.

Bramwel Booth ha tenido siempre una tacha para sus feales: era menos enérgico que su padre. Ninguno de ellos ha olvidado

que sólo tras de largas vacilaciones e impulsado por algo que él creyó sugestión divina —una clásica aparición, al modo de la que convirtió al emperador Constantino— se decidió Bramwel a reemplazar a su padre al frente de su legión benéfica.

Todos los miembros de esta familia Booth tenían algo de iluminados. El padre, William, era un predicador metodista, con barbas y melena proféticas y ademanes de mártir, que una noche entró en una taberna de White chapel, se subió a una mesa y habló a un público de amones de la hediondez del vicio y de las delicias de la virtud. Desde entonces cada noche, durante cinco años, William Booth recorrió Londres entero, desde el barrio chino a las casas equivocadas de los buje vares, exhortando a todas las gentes de buena voluntad a enrolarse en un ejército que combatiere la miseria humana y practicara la solidaridad social. Soportó amenazas, escarnios, expulsiones. Cinco años después el Ejército de salvación estaba formado.

Pronto se desplazó William Booth a otras provincias inglesas; luego a los dominios británicos; a Australia, el Canadá, a Sudamérica. William Booth adoptó para ganar batallas procedimientos comerciales: una publicidad diversa y extensa; grandes carteles con máximas y dibujos; anuncios luminosos, bandas de música, discursos, canciones. Visitó a sus hombres con uniformes llamativos: guerreros azules con grebas rojas en las mangas. Fundó periódicos ilustrados, dió centenares de conferencias...

Y aquella improvisada y accidentada arena lanzada por el predicador metodista en 1865 ha dado en 1928 los frutos siguientes: un ejército de 125.000 hombres, diseminados por todos los continentes; diez millones de camas anuales para los sin hogar, quince millones de comidas anuales a los hambrientos, trabajo para 360.000 obreros parados, corrección y empleo para 2.000 criminales, 125 periódicos, cuarenta hospitales, doce casas de maternidad, numerosos hospedajes populares...

Bramwel Booth prosiguió durante algunos años la obra de su padre, con idéntico entusiasmo. Hombre abnegado, todo lo pospuso a su labor benéfica. Ha manejado millones de libras y no ha aumentado en un céntimo la fortuna heredada—1.000 libras esterlinas—de su padre, que había fundado un Compañía de seguros que hoy posee 50 millones de capital, tres edificios en lo más céntrico de Londres y una sucursal en cada ciudad del Reino Unido.

La vida ejemplar de Bramwel no basta para que sus subordinados se resignen a su forzada inactividad. Han esperado a duras penas siete meses y no quieren aguardar más. Le piden que designe sucesor, que puede ser tal vez su hermano, el capitán Wickfield, fiel a la tradición incorruptible de los Booth, u otro miembro de su dinastía.

Lo único que los soldados del Ejército de salvación exigen a su jefe son dos cualidades imprescindibles: energía para mandarles y fe para perseverar en la cruzada difícil y benemérita, cuyos resultados conocen y estiman pocas personas más de las que gozan de sus beneficios.

A MI SI ME INTERESAN

¿Y a Vd? Lea, ya me dirá...

## Higiene sexual del soltero

Por CIRO BAYO

INDICE: Cansas del Celibato. Sensaciones voluptuosas en ambos sexos. El amor libre y la prostitución. Las amigas del soltero. La prostitución clandestina y autorizada. Aberraciones sexuales. Medidas preservativas y profilácticas. Curación de las enfermedades de la vida genital, etc.

## Higiene sexual del casado

Por CIRO BAYO

INDICE: El amor. El instinto de reproducción. Antes no te cases. El arte de elegir esposa. Retrato del gran enamorado y de la muy enamorada. El matrimonio como contrato. Sacramento. Del impedimento de la impotencia. La consagración o parentesco. Dispensas. Modo de solicitarlas. Organos de la generación humana. La noche de bodas. Avisos de sanidad conyugal. Como deben amarse los casados. La hora amorosa. Impotencia y esterilidad. Concepción y preñez. El parto. La lactancia. El aborto natural y provocado. Los mal casados. El amor celoso. Si yo estuviera casado.

Cada obra 2 pts. y 2'50 en provincias. Pago: enviando su importe por giro postal, sellos de correos o contra reembolso. Pago al recibir el paquete. Se mandan los libros con toda discreción y certificados.

LIBRERIA  
EDITORIAL

# RUBIÑOS

Preciados 23. - MADRID. Apartado 477

## REYES Grandiosa rebaja de precios en la sección de juguetes.

Al comercio

## LA GOLONDRINA

PI Y MARGALL, 41 y 43

(esquina al cine Trianon).

Descuento del 15 por ciento sobre los precios marcados

Aprovechen la ocasión solamente por TRES DIAS.



## PURGANTE DE AZUCAR DE PLATANO

AGRADABLE, INOFENSIVO, EFICAZ, BARATO

SOLO VALE 35 CENTIMOS

De venta en todas las buenas farmacias de esta isla.

Cuantos quieran tener pruebas de la bondad del purgante de plátano pueden pedir muestras gratis a su representante en Mahón, don AGUSTIN MARQUES, Pintor Calbo, 5

# LA DIRECCION de los BILLETES Rayo y Relámpago

al desear al Comercio y al público Menorquín una entrada en el Nuevo Año llena de satisfacción y sana alegría, se complace en participar a todos que en su deseo de corresponder a la franca acogida que prestaron a los insustituibles billetes *RAYO* y *RELAMPAGO*, se propone intensificar en el próximo año, los beneficios para estas hermosas Islas.

También aprovecha esta oportunidad, para rogar a los Menorquines, vivan prevenidos contra las cobardes insidias de los que malévolamente y con fines inconfesables, propalan que nuestros billetes desaparecerán.

Los Billetes *RAYO* y *RELAMPAGO* subsisten y subsistirán en las Baleares, mientras sigan contando con las simpatías del público y la complacencia de los centenares de comerciantes, que con amplio espíritu comercial, los regalan a sus clientes.

## Crónica local y general

### Un concierto público

Programa que ha de ejecutar la Música del Regimiento de Mahón mañana de 12 a 13:50 en el paseo de Isabel II, salvo fuerza mayor o controrden.

- 1.º «Entre naranjos» capricho valenciano Refé.
- 2.º «La boda de Luis Alonso» intermedio Giménez.
- 3.º y 4.º Fantasia de la zarzuela «La del soto del parral» (1.ª y 2.ª parte) Soutullo y Vert.
- 5.º «L'entrà de la murtra» paso-doble Giner.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

### En el paseo de Isabel II

Con la afinación y ajuste perfectos que le son característicos, la música del Regimiento de Mahón dió ayer, domingo, en el paseo de Isabel II el programa anunciado dirigido por el inteligente profesor don Federico Delgado Rey.

Mereció particular atención y fué celebrado y aplaudido el tercer número del concierto o sea el titulado Intermedio sinfónico en sol menor; hermosa e inspirada composición del maestro director de la precitada banda militar con la que deseaba deleitarse de nuevo el público que ya la había calificada de deliciosa.

La concurrencia que acudió al paseo fué considerable, atraída por el doble aliciente de un día primaveral y de un programa de concierto selecto.

### Información militar

**HORARIO.**—En virtud de lo dispuesto rige hoy en los cuarteles el horario señalado para días festivos.

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento de Infantería Mahón número 63.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Usete.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Hospital y Provisiones. 10.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 2.º Oficial de Artillería.

### De viaje

En el vapor correo marcharon ayer para Alcudia y Barcelona catorce pasajeros.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

### Final del año viejo y comienzo de Año Nuevo en el Trianon

En otro lugar de este número va el anuncio del popular salón de la calle de San Elías, en el que se verá como la Empresa quiere despedir dignamente el año viejo y saludar la aparición del año nuevo con toda esplendidez.

Por lo que se refiere al cine, se dará hoy por la tarde, en sesión popular, la magistral producción «La araña blanca», que ha obtenido un éxito enorme en las sesiones en que se ha proyectado, y para mañana se anuncia la grandiosa película «Locura teatral» que viene precedida de renombre, del que es garantía, además, ser de la marca Fox.

Además, los bailes que se preparan serán algo extraordinario, fantástico, pues ya es sabido lo muy favorecido que se ve siempre el «baile de la uva», que tendrá lugar esta noche, y la colosal entrada que se registrará mañana en el baile extraordinario, semejante al que se celebró el día de Navidad y del que se habló en toda la ciudad por lo concurrido como que se vió, hasta el punto que casi no era posible moverse a causa de la aglomeración.

Acudan los lectores al Trianon y se con vencerán de la verdad de cuanto aquí afirmamos.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Servicio a domicilio

### Gran surtido de juguetes

Para la fiesta de Reyes

En el establecimiento LAS NOVEDADES

de NINI OLIVER

Especialidad en moisés y muñecos vestidos

Calle Concepción, 19

## Alcaldía de Mahón

### Sorteo de juguetes

El día 6 del próximo mes de enero, festividad de los Santos Reyes Magos, se sortearán en esta Casa Consistorial entre los niños pobres de esta ciudad varios juguetes donativo del comercio, y otros adquiridos por valor de doscientas cincuenta pesetas, cantidad que a dicho fin ha entregado a esta Alcaldía el señor Representante del Consorcio Nacional de los billetes «Rayo y Relámpago».

Los padres de los referidos niños que deseen ser agraciados con los expresados regalos, se servirán inscribirse en la Secretaría de este Ayuntamiento los días laborables de 9 a 15 horas, cerrándose las listas el día 5 a las 15 horas.

Mahón 29 de diciembre de 1928.—El Alcalde, Antonio Victory.

### Correcciones impuestas por esta Alcaldía

Multas de cinco pesetas cada una a los siguientes vecinos por no presentar certificaciones de vacunación de individuos de sus familias:

Don Antonio Verger Riudavets, (calle de Alayor número 10), tres multas, por tres niños sin vacunar.

Multa de quince pesetas a don Antonio Anglada por pasar con un carro por encima de la acera de la Rampa de la Abundancia.

Una multa de diez pesetas a don Francisco Marqués por haber alquilado sin la previa desinfección la casa número 40 de la calle de San Juan.

Multa de cinco pesetas a Vicenta Medina Llobera (Santa Eulalia, 37) por arrojar aguas sucias a la vía pública.

Mahón 29 de diciembre de 1928.—El Alcalde, Antonio Victory.

## LA ELECTRICA MAHONESA, S. A.

Los señores abonados que dispongan de instalación eléctrica por contador, adecuada para el servicio de calefacción, podrán disfrutar de las ventajas de las estufas eléctricas, que alquilamos por el módico precio de 75 céntimos mensuales.

## Casino Consey

Esta Sociedad celebrará este año con inusitado esplendor el tradicional baile de LA LIVA el lunes 31 del corriente a las 9 y media

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.**—Continúa su laboriosa campaña artística la compañía inteligente y aplicada que actúa en el antiguo coliseo de la ciudad. Últimamente en veinte y cuatro horas ha dado tres obras distintas, a saber:

El sábado por la noche se estrenó la obra «Pare V. la jaca, amigo» calificada de tragedia-comedia burla y que también podría llamarse parodia o caricatura de un melodrama trágico. La producción es de una hilaza basta, de tono humorístico y salió a flote gracias al esmero y buen trabajo de los intérpretes, es decir, de la compañía toda.

Con una fácil selección en el extenso repertorio de la compañía Delgado Caro-M. Tovar se encuentran para llevarlas al escenario obras de primer cartel, mejores que esa humorada de la jaca y más del gusto de nuestro público.

Ayer por la tarde se representó la producción titulada «La duquesa coqueta», una aceptable alta comedia con ribetes graciosos; adaptación a la escena española de Frogli (L); obra de corte francés al parecer y de un autor que los programas no mencionan. Alcanzó una buena interpretación en la que sobresalló Julia Delgado y se distinguieron también los que en aquella intervinieron.

Como final de fiesta se interpretó la chispeante pieza cómica del primer actor don Luis Martínez Tovar «Er niño e Dió», en la que tanto se distingue Alejandrina Caro.

En la función de la noche se recreó el público con la versificación sonora y fluida de la comedia melodramática «Rosa de Madrid», ya conocida en Mahón que la vió representar por esta misma compañía. A la reseña en su día publicada nos atenemos. Sus comentarios laudatorios son apreciables también a los artistas nuevos que ahora han colaborado con los de antaño y con ellos han conseguido el éxito resonante que alcanzó la representación.

Hubo aplausos ruidosos para todos los que figuran en el reparto y particulares para los recitados del mantón de Manilla (Julia Delgado) del homenaje a Bretón (M. Tovar) y del Madrid antiguo y moderno, dicho muy entonadamente por un actor del que sentimos no saber el nombre.

Angelical y encantadora la niña que en el último acto interviene en la representación.

Merece ser mencionado con expresivo en como el quinteto Beltrán que ameniza los intermedios y en el que se conciertan tenazmente como los Instrumentos, la maestría y competencia del Director don Carlos con el saber y la aplicación de los profesores que le acompañan.

Gracias a ellos que trabajadores y voluntarios interpretan selectas y variadas piezas los intermedios se pasan agradablemente y la función toda, incluidos los entreactos, resulta un continuo recreo.

Al levantarse el telón para proyectar anuncios conviene que la exhibición de estos emplease inmediatamente, sin tardanza, cosa que no sucede siempre, con gran molestia para los espectadores debido a que por estar en tonces el escenario despejado en toda su extensión, afluye a la sala una intensa corriente de aire y se siente mucho frío.

De todos modos el público transige a regañadientes con esas proyecciones que a veces, al iniciarse, son recibidas con alguna que otra demostración de desagrado.

## Enseñanza en Mahón de la



(CAMPEON MUNDIAL)

Por el profesor

**Evaristo Cardona (Gracia, 103)**

Agente de la Compañía Mecanográfica Truniger

**Jaime Siserol (Bastión, 8)**

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Ayer por la mañana salió, para Alcudia y Barcelona, el vapor «Mahón», con el pasaje, la bodega y carga.

—Procedente de los indicados puertos de llegada hoy el «Monte Toro».

—De Ciudadela para Palma debe salir esta noche a las siete el vapor correo.

### El tiempo

Amaneció hoy completamente nublado el firmamento, con tendencia a llover.



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00

Arca para guardar cuadales, Básculas de todas clases y fuerza.

«Invulnerable» (terror de los ladrones)

La mejor marca

Garantizada contra taladro de mano, taladro eléctrico, soplete, incendio y derrumbamiento.

**S A I**

Exactitud de peso, afinación perfecta

Fabricación de la S. A. E. de ARCAS INVULNERABLES Fernando, 39. + BARCELONA

REPRESENTANTE EN MENORCA

JUAN T VIDAL, Dr. Orfila 8. - Mahón

## L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

### ACCIDENTES, VIDA INCENDIOS

Agente General en Menorca

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11



## Colección Universal

La biblioteca selecta que todo lo abarca NOVELA, TEATRO, HISTORIA, ETC.

Mensualmente publica cinco números que forman dos o tres volúmenes

Precio de cada número: 50 céntimos

OBRAS QUE SE PUBLICAN EN ESTA SEGUNDA ÉPOCA

Números	Titulos	Ptas.
2001-1002	José Ortega y Gasset.—Notas	1
2003-1005	Santa Teresa.—Su vida. T. I.	1,50
2006-1008	— Su vida. T. II.	1,50
2009-1010	Shakespeare.—A Good Boy	1
2011-1012	E. Poe.—Aventuras de Arturo Gordon Pym.	1,50
2014-1015	Goethe.—Afinidades electivas. T. I.	1
2016-1017	— Afinidades electivas. T. II.	1
2018-1019	Comde de Gobineau.—Renacimiento. T. I.	1
2020-1021	— Renacimiento. T. II.	1
2022-1023	— Renacimiento. T. III.	1
2024-1025	— Renacimiento. T. IV.	1
2026-1029	Héctor Malot.—Sin familia. T. I.	2
2030-1032	— Sin familia. T. II.	2
2034-1035	Calderón de la Barca.—La vida es sueño.	1
2036-2037	Fernán de Molina.—Los cigarrales de Toledo. T. I.	1
2038-1040	— Los cigarrales de Toledo. T. II.	1,50
2041-1043	Lope de Vega.—La Dorotea. T. I.	1,50
2044-1045	— La Dorotea. T. II.	1
2046-1047	Manuel y Antonio Machado.—Julianillo Valcárcel e Desdichas de la fortuna.	1

VER EL CATÁLOGO COMPLETO DE LO PUBLICADO

Suscríbase por un trimestre (3 números), 6 pesetas

EN SU LIBRERÍA Y EN

ESPASA-CALPE, S. A

Ríos Rosas, 24. Apartado 347

MADRID

## MOTORES DIESEL "JUNKERS"

los más perfectos y mejor contruidos

Sin culatas. Sin válvulas

Sin compresor. Embolos dobles

Arranque instantáneo en frío sin otro medio auxiliar

Atlo rendimiento. Fácil manejo

Reducido gasto de combustible y engrase

Representante general para España:

PABLO ZENKER. MADRID

Mariana Pineda, 5. Apartado 325